

newsletter



DAAD Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service



Dr. Carolin Mülverstedt
Director DAAD IC Bangkok

Topics of this Issue

Special Focus:

CPG at Thammasat University

Pages 1-3

Scholarships and Announcements

Page 4

Die deutsche Seite

Page 5

Events and Activities

Page 6

Nachrichten und Informationen

Page 7

Study and Research in Germany

Presentations in Thai language will be held on **Thursdays at 6:00 p.m.** in the auditorium of the Thai-German Cultural Foundation:

- July 15
- August 19
- September 23
- October 21
- November 18
- December 16

No need to register. Please also check www.daad.or.th.



Dear Readers,

Only half a year after the first issue of our newsletter, we already come up in a new, fresh design for the upcoming rainy season that will bring nature back to life after a very dry Thai summer.

The first half of 2010 was a challenge for Thailand and for all of us living and working here, mainly not because of the dry and very hot summer, but because of the demonstrations in May. The DAAD Information Center, like the German Embassy and the Goethe Institute, had to close its office for about a week, and this year's DAAD scholarship holders lit-

erally got their visa for their research stays in Germany in the very last minute.

In these days, one should focus on the bright side and prospects of the future: With the German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance (CPG) at Thammasat University, this issue presents the recent and upcoming developments of Thai-German relations on academic level. Also, get to know more about the full range of DAAD activities all over the country.

Enjoy reading!

Grand Opening of CPG

On January 29, 2010, the grand opening of the German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance (CPG) was held at the JW Marriott Hotel Bangkok. The CPG is a common public law institute of Thammasat University and the (German) Goethe-University Frankfurt am Main, the Westfälische Wilhelms-University Muenster, and Passau University located at the faculty of law, Thammasat University. It is funded by the German Ministry of Foreign Affairs and supported by the German Academic Exchange Service (DAAD).

After greeting remarks by the Prof. Dr. Somkit Lertpaithoon (Dean of Thammasat Law Faculty), Prof. Dr. Dirk Ehlers (Muenster), Prof. Dr. Moritz Baelz (Frankfurt), and Prof. Dr. Rainer Wernsmann (Passau) as representatives of the three German universities, as well as by



The four representatives of the partner universities holding the just signed cooperation contract, from left: Prof. Dr. Somkit Lertpaithoon, (Thammasat), Prof. Dr. Dirk Ehlers (Muenster), Prof. Dr. Moritz Baelz (Frankfurt), Prof. Dr. Rainer Wernsmann (Passau)

Hannelore Bossmann, Director of the DAAD Branch Office Hanoi for Vietnam, Laos, Cambodia on behalf of the DAAD, His Excellency Dr. Hanns Heinrich Schumacher, Ambassador of the Federal Republic of Germany, and Prof. Dr. Ehlers gave the keynote speeches.

(to be continued on page 2)

Special Focus: CPG at Thammasat University

Awarding Ceremony



Prof. Dr. Somkit Lerpaithoon, handing out the certificate to Kamonwon Limvinijchai



Prof. Dr. Somkit Lerpaithoon, handing out the certificate to Thossaporn Saensawat



Prof. Dr. Somkit Lerpaithoon, handing out the certificate to Suthasinee Laothai



Prof. Dr. Somkit Lerpaithoon, handing out the certificate to Chatch Khamphet



Associate Prof. Dr. Surasak Likasitwatanakul has been elected the new Dean of Faculty of Law of Thammasat University

Sawatree Suksri, who studied at LMU Munich and already is a well-known criminal law expert, joined the Faculty of Law of TU last year. Banjerd Singkaneti will leave the Faculty in order to be founding dean of the newly established Faculty of Law at National Institute of Development Administration (NIDA).

Thammasat Law Students Eager for German Studies

On invitation of the Dean of the Faculty of Law of Thammasat University, Prof. Dr. Somkit Lerpaithoon, the German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance (CPG) arranged two awarding ceremonies for successful graduates of the *German language classes* provided by the CPG and for scholarship holders of the annual *CPG - Spring school in Germany*. The dean handed out the certificates to the very happy students, attended by Dr. Wawarit Kanithasen, former Thai ambassador to various countries and former public law professor at Thammasat University, Michael Littmann as representative of the German Language Department at Thammasat as well as Henning Glaser as the representative of the CPG and DAAD.

(continued from page 1)

The signing ceremony of the co-operation agreement by the representatives of the four universities was the highlight of a felicitous event. The celebration was completed by a dinner and cultural performances like traditional *ram* and *khon* dance. Representatives of the diplomatic corps, the parliament and the courts, academics and many other guests and cooperation-partners contributed to the success of the evening, only to mention His Excellency Joao Freitas Camara, Ambassador of the Republic of Timor-Leste, Prof. Akkarawit Sumawongse, First Vice-President of the Supreme Administrative Court of Thailand, Mr. Atthawish Suwannabhardt, Member of Parliament, who all gave the honor of their attendance.

The CPG will be active in various areas. Beside research and teaching, legal training and government advisory the CPG will publish a journal for public law and governance which will provide knowledge about both the European as well the Southeast Asian systems.

With regard to the spring school scholarship holders the certificate confirms outstanding performances in a highly competitive selection process: After a written application procedure, the shortlisted candidates of the first round were supposed to pass an oral examination before they were chosen. 34 students were interviewed by Kittisak Prokati, Worachet Pakeerut, Henning Glaser for a whole day, before the best 16 applicants were selected.

But also the recipients of the German language class certificate had to fulfill a number of requirements. There was not only a strictly handled obligation to attend the class regularly, but also a final test and a number of written short tests after each unit to be passed. According to the students' performance the language certificates notify the score on four different levels.

The Supervisory Board of the CPG currently consists of Prof. Dr. Ingwer Ebsen, Prof. Dr. Dirk Ehlers, DAAD - specialist lecturer Henning Glaser, Assistant Prof. Dr. Kittisak Prokati, Associate Prof. Dr. Worachet Pakeerut. Responsible Principal Coordinator for the daily affairs of the center is Henning Glaser. The Center is supported by an academic staff and students from Thammasat law faculty.



Prof. Dr. Rainer Wernsmann (Univ. Passau), Prof. Dr. Dirk Ehlers (Univ. Muenster), CPG Principal Coordinator and DAAD-lecturer Henning Glaser, Prof. Dr. Moritz Baelz (Univ. Frankfurt a. Main), Luisa Lampe-Traupe (Univ. Frankfurt) with happy TU law students

Special Focus: CPG at Thammasat University

Spring School Impressions



CPG springschool students with the Royal Thai Consul General, Mr. Chailert Lim-somboon, and Prof. Dr. Moritz Baelz (Univ. Frankfurt) in front of the University of Frankfurt am Main



Prof. em Dr. Dieter Umbach visits CPG

April/May 2010, Prof. em. Dr. Dieter Umbach (Potsdam) has visited the German-Southeast Asian Center of Excellence for Public Policy and Good Governance (CPG). As a guest of the Center and its library he conducted his own research and gave several lectures on public law together with Prof. Dr. Kittisak Prokati and DAAD-specialist lecturer Henning Glaser.

German Language Classes at CPG

From December 2009 to the winter semester 2010, the CPG offers three German language classes for law students and professionals at the Faculty of Law of Thammasat University for the first time. With nearly 150 applications, about 80 students received a scholarship for participation and receive a highly qualified language training for free.

The CPG has been able to obtain the support of Michael Littmann, Konggrit Bhookkamarn, Danaya Raksil, all from the German Language Department of the Faculty of Arts of Thammasat University, as highly qualified instructors.

Thammasat Law Students Enjoy Study Trip

In April, a group of 16 Thammasat law students, selected among 130 excellent candidates for a scholarship, took part in the first annual CPG - spring school on German law, which this time was hosted by Goethe-University of Frankfurt am Main.

In the Hessian metropolis of Frankfurt am Main, the students were provided a comprehensive introduction into German law comprising lectures on 17 different subjects given by famous German professors of law from the three German partner universities. No less than 21 professors from the Universities of Frankfurt, Muenster, and Passau had agreed to make contributions to lectures and the cultural program for the guests from Thailand.

“An Unforgettable Experience”

The cultural program offered a city tour, a visit of the famous Luminale, many dinners with professors and a reception by the Royal Thai Consul-General, but also a range of other opportunities to get practical insights in German law and to get to know the country, the people and the culture. Very popular among the participants was a visit of the state prison Hessen IV, where the students were accompanied by Prof. Baelz, Prof. Esser and DAAD – specialist lecturer Henning Glaser.



CPG springschool students in front of the Dome of Cologne

Last but not least, there was a trip to Cologne, where Henning Glaser guided the students to the Dome and the old town one day before the group returned home.

Particularly pleasant was the spring school participation of four Vietnamese students from Hanoi University which was arranged by Mrs Bossmann, Director of the DAAD Branch Office Hanoi for Vietnam, Laos, Cambodia, and organized in cooperation with Prof. Reimer of Giessen University.

All of the students enjoyed the time and went back with the best impressions. Asked for a comment on the spring school, Ms. Thittaya Silachote answered, that “to participate in Spring School 2010 at Frankfurt” was one of her “unforgettable experiences”.

IMBA of Thammasat U Expands to Germany

To inform about its new cooperation program with the German *Otto Beisheim Graduate School Management* in Koblenz, the IMBA – program (International Master Business Administration), the School of Business of Thammasat University invited interested students on May 10th 2010, at Emerald Hotel, Bangkok.

The event was organized by Dr. Clemens Bechter of the IMBA-program in cooperation with the German-Southeast Asian Cen-

ter of Excellence for Public Policy and Good Governance (CPG).

Dr. Bechter informed about the IMBA program and the newly established cooperation. The offered two years international study program is focusing on international business and global entrepreneurship and including an optional oversea study program at top universities like Stanford University. The costs are about approximately 490,000 THB.

(All articles on CPG by Henning Glaser / Duc Quang Ly, CPG, Thammasat University)

Scholarships and Announcements

DIES Training Course UNITRACE

The DIES Training Course University Graduates' Tracer Study Course UNITRACE is targeted to people from higher education institutions who will be responsible for realizing graduate tracer studies. It is offered by the International Centre for Higher Education Research at the University of Kassel (INCHER-Kassel) in Germany.

Participants will be enabled to conduct professional tracer studies and will be trained in the freeware software QTAFI, a key tool developed by INCHER-Kassel to prepare questionnaires, online-surveys, tables and figures for professional tracer surveys.

The program is financially supported by the DAAD.

Apply until July 22, 2010.

For further details click [here](#).

DAAD Scholarships Apply now for 2011!

For the academic year of 2011/ 2012, the DAAD offers:

Research Grants for Doctoral Candidates and Young Academics and Scientists

Research Stays for University Academics and Scientists

Re-invitation Program for Former Scholarship Holders

Study Scholarships for Graduates reading Laws

Scholarships for Artists and Architects: Study Scholarships

**Application deadlines
October 15, 2010**

**For more information
visit**

www.daad.or.th

DAAD Scholarship Award

On May 25, 2010, this year's prosperous DAAD scholars were officially rewarded with their scholarship certificates by Dr. Carolin Mülverstedt at the DAAD Information Center Bangkok. After finishing their first set of language courses at the Goethe Institute, they took off to Germany shortly after.

Seven researchers will continue their studies in the fields of philosophy, pharmacy, law, agriculture, medical science and industrial engineering. Six are aiming at a Ph.D. degree, one will obtain a master's degree. On behalf of the whole DAAD, we wish them luck and success for their stay!



Summer School Germany

Like in the years before, the DAAD granted six scholarships for Summer School Language Courses in Germany for Thai studying German at Universities. Applicants had to hand in a motivation letter and were selected by Dr. Carolin Mülverstedt and Claudio Kasperl, both DAAD lecturers based in Bangkok.

This years awardees came from Chulalongkorn University, Silpakorn University, Thammasat University, Chiang Mai University and Prince of Songkla University. Their summer courses took place at Berlin and Düsseldorf.

For the announcement for next year's application, please check www.daad.or.th.

Postgraduate Courses

The DAAD offers scholarships for postgraduate courses with special relevance to developing countries. The scholarships aim at providing academically educated young professionals from Developing Countries with further specialised studies. The typical scholarship holders will come either from public authorities, state or private companies, concerned with national development policies

and projects in technological, economic, agricultural and social fields.

Therefore, apart from a degree relevant to the postgraduate course, it is required that candidates have at least two years of related professional experience in order to qualify for a scholarship. For some courses the age limit is 32 or 36 (please refer to course details).

For more information click [here](#).

Apply until July 30, 2010.



Die deutsche Seite

Studienprogramme

DaF-Masterstudiengang
FU Berlin

Seit Oktober 2009 gibt es an der Freien Universität Berlin den MA-Studiengang „Deutsch als Fremdsprache: Kulturvermittlung“.



Der Studiengang richtet sich an Absolventinnen und Absolventen eines Studiums der Deutschen Philologie oder eines vergleichbaren internationalen Studiengangs mit ersten praktischen Erfahrungen auf dem Gebiet der Vermittlung der deutschen Sprache und Kultur.

www.fu-berlin.de/daf



Impressum

Herausgeber:

DAAD Information Center
Bangkok, Thailand

Verantwortlich i.S.d.P.:

Dr. Carolin Mülverstedt

Redaktion:

Dr. Carolin Mülverstedt

Mit Beiträgen von

Henning Glaser, DAAD
Duc Quan Ly, CPG
Christian Körner, DAAD

Matthias Hadesbeck,
Andrea Bistrich, LMU

DAAD, Bonn

Kontakt:

Tel.: (+66) 02 286 8708
Mail: info@daad.or.th

Verbreitung per E-Mail
als PDF-Datei

Fotonachweise:

- | | |
|--------|-------------------------------|
| S. 1 | Mülverstedt
Glaser/Ly, CPG |
| S. 2/3 | Glaser/Ly, CPG |
| S. 4 | Mülverstedt
DAAD |
| S. 5 | Körner
Hadesbeck, LMU |
| S. 6 | Mülverstedt |
| S. 7 | DAAD |

Studienreise der CMU

Vom 17. bis 28. Mai unternahm eine Gruppe Studierender der Deutschen Abteilung der Universität Chiang Mai eine durch den DAAD organisierte Studienreise durch Deutschland. Die zehn Studentinnen, auf dem Foto vor Goethes Wohnhaus in Weimar zu sehen, wurden von Praiswan Loto, der Leiterin der Deutschen Abteilung, und Christian Körner, DAAD-Lektor, vor Ort begleitet.



Die Gruppe führte ihre 12-tägige Reise nach Berlin, Hamburg, Weimar und Leipzig. Auf dem Programm standen neben der Besichtigung bedeutender Sehenswürdigkeiten und Stätten kultureller Identität natürlich auch Besuche bei verschiedenen Hochschulen, um sowohl bestehende Kontakte zu pflegen als auch neue aufzubauen. Selbstverständlich wurde parallel auch ein wenig in das universitäre Alltagsleben von Studenten und Professoren hineingeschnuppert.

So wurden die Studierenden neben wissenschaftlichen Vorträgen - etwa zur Linguistik - auch über Möglichkeiten und Perspektiven eines Studiums der Germanistik bzw. des Deutschen als Fremdsprache informiert. In den angeregten Gesprächen mit Professoren und Studenten kamen die Studier- und Lebensgewohnheiten deutscher Studierender ebenso zur Sprache wie Zulassungsvoraussetzungen und Stipendienangebote für thailändische Studierende.

(Fortsetzung auf Seite 7)

Zu Gast an der LMU

Am 10. und 11. Juni 2010 war eine neunköpfige Delegation der Chulalongkorn Universität Thailand zu Gast an der LMU. Zu dem Austausch eingeladen hatte das Referat für Internationale Angelegenheiten. Im Mittelpunkt der Gespräche, die unter der Leitung von LMU-Vizepräsident Prof. Dr. Reinhard Putz stattfanden, standen die Bereiche Medizin, Geobiologie und Buddhistische Studien.

Die Vertreter beider Universitäten bezeugten großes Interesse, in den ausgewählten Bereichen künftig stärker zusammenarbeiten zu wollen. Auch das Center for International Health (CIH) der LMU begrüßt das Kooperationsvorhaben. Insbesondere in der Tropenmedizin und in der internationalen Gesundheitsfürsorge verspricht man sich einen fruchtbaren Austausch.

Nach den Kooperationsbekundungen sollen im November bereits konkrete Schritte folgen: Dann nämlich werden die ersten Medizinstudentinnen und Medizinstudenten der Chulalongkorn Universität zwei Wochen lang die Gelegenheit haben, die Ausbildung und Forschung an der LMU kennenzulernen.

Hadesbeck / Bistrich



LMU Vizepräsident Prof. Dr. Reinhard Putz (untere Reihe: 2. v. li) mit Chulalongkorn-Präsident Prof. Dr. Pirom Kamolratanakul (3. v. li) und weiteren Teilnehmern der Delegation

Events and Activities

DAAD at TIECA 2010



The DAAD Information Center took part in the 24th TIECA exhibition on April 3-4 at Dusit Thani Hotel Bangkok. Although visitor numbers were lower than expected due to the demonstrations in Bangkok, DAAD staff members were quite busy offering counselling to the visitors.



DAAD at TK Park

On March 27th, DAAD was invited to give a presentation on "Study in Germany" at TK Park at Central World. TK Park (Thailand Knowledge Park) is owned and operated by the government of Thailand and offers services like a library, internet center, a movie theatre and other media facilities that are widely accepted by students.



DAAD on Facebook



Sign up for **DAAD Thailand** on Facebook and get all up to date information on programs, scholarships, events and presentations!



www.facebook.com



DAAD Visit at AIT

On invitation of the Asian Institute of Technology (AIT), the delegation of DAAD IC Bangkok met with representatives of AIT, followed by a presentation on „Study and Research in Germany“ to an audience of AIT students.

The DAAD delegation met Prof. Worsak Kanok-Nukulchai, Vice President (Resource Development); Prof. Weerakorn Ongsakul, Dean, School of Environment, Resources and Development (SERD); Dr. Mukand Singh Babel, Coordinator, Water Engineering and Management; Benjamin A. Gargabite, Coordinator, Admissions and Scholaships; Ms. Ann Lopez Fontanilla, Head (Students); Ms. Joan Carla Gonzales, Coordinator, Student Affairs and Career Center and Mr. Tenzil Rabgyal, Program Officer, External Relations and Communications Office (ERCO).

AIT and DAAD have a long relationship, dating back to the founding of the institute more than 50 years ago with strong support from Germany. Today, DAAD offers up to ten sur-place scholarships each year to AIT students from Southeast Asia.



Initial Visit to NIDA

The National Institute of Development Administration NIDA with its more than 9,000 students aims at preparing people to become agents of change for national development. Established with financial support from the Ford Foundation in the U.S.A. in 1966, NIDA became an educational institute of higher education for Thai scholars who would otherwise study abroad. The institutions is one of Thailand's leading educational institution concentrating exclusively on graduate studies in fields related to national development.



Assoc. Prof. Dr. Judhaphan Padunchewit, Assoc. Prof. Pradit Wanarat (Vice President for Acemic Affairs, NIDA), Dr. Carolin Mülverstedt, Roongporn Tuaprakone.

DAAD Alumni Events 2010

Due to the demonstrations in May and resulting state of emergency, the envisaged DAAD alumni event in Chiang Mai had to be postponed to September 17. The event on "Higher Education Institutions in Transition" will take place at Kantary Hills Hotel. All alumni who have studied at German universities and are now connected to universities in Northern Thailand are invited. For more information please contact the DAAD IC Bangkok.

Three more DAAD alumni events are envisaged for the second half of 2010: Khon Kaen (date to be announced), Had Yai (date to be announced) and Bangkok on December 17. Please check our website and *DAAD Thailand* on Facebook for updated information.



Nachrichten und Informationen > News and Information

EU Road Show in Thailand

The delegation of the European Union initiated an EU road show that took off in Chiang Mai on June 12. Until July 2, a full range of activities, organized by the EU commission and member states took place at Chiang Mai University, including the exhibition „EU faces in Thailand“, presentations on the EU scholarship program Erasmus Mundus and an EU film week.

Germany joined a panel discussion with France, the Netherlands and the UK with a DAAD presentation on study opportunities.

Next stops of the Road Show will be Hat Yai (July 19-30) and Khon Kaen (September 13-17).

Recommended Online Readings

DAAD Newsletter

www.daad-magazin.de

Letter - Magazin für DAAD Alumni

www.daad-magazin.de/letter.html

Research in Germany

www.research-in-germany.de/newsletter



Alumniportal Deutschland

[News](#)

ASEM Newsletter

www.asem-education-secretariat.org/en/12234/index.html

ACA Academic Cooperation Association

www.aca-secretariat.be

Research in
Germany



Land of Ideas

Neue Präsidentin des DAAD

Professorin Dr. Dr. Sabine Kunst wird neue Präsidentin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD). Mit ihrem Amtsantritt am 1. Juli 2010 steht erstmals eine Frau an der Spitze des DAAD. Die 55-Jährige tritt die Nachfolge von Professor Stefan Hormuth an, der im Februar verstorben war.

Durch zahlreiche Forschungsaufenthalte weltweit (u.a. in China, Südafrika, Mexiko und Brasilien) erlangte sie ein hohes Maß an internationaler Erfahrung.

Dorothea Rüländ neue DAAD Generalsekretärin

Dr. Dorothea Rüländ, derzeit Direktorin des Internationalen Zentrums der Freien Universität Berlin, wird ab 1. Oktober 2010 neue Generalsekretärin des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) in Bonn. Sie studierte an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg Germanistik, Geschichte und Musikwissenschaften. Nach einer fünfjährigen Tätigkeit als Lektorin in Thailand trat sie in den DAAD ein, leitete verschiedene Arbeitseinheiten in der Zentrale und zeitweilig die Außenstelle Jakarta. In den Jahren von 2004 bis zu ihrem Wechsel an die FU Berlin (2008) war sie stellvertretende Generalsekretärin.

(Fortsetzung von Seite 5)

Trotz der langen Fußmärsche durch Städte und Museen werden die Eindrücke allen Reisenden sicherlich lange Zeit in Erinnerung bleiben. Vielleicht bestätigen die Erfahrungen dieser zwölf Tage die eine oder andere Studentin sogar darin, ihr Studium an einer der besuchten Universitäten fortzusetzen. Der nunmehr aufgebaute persönliche Kontakt, die bereits bestehenden und

Vor ihrer Wahl zur Präsidentin der Universität Potsdam im Januar 2007 war die Wissenschaftlerin zwei Jahre lang als Vizepräsidentin für Lehre, Studium, Weiterbildung und Internationales an der Universität Hannover tätig. Sabine Kunst ist verheiratet und hat drei erwachsene Kinder.

Für internationale Zusammenarbeit im Bereich Forschung und Wissenschaft engagiert sich Sabine Kunst bereits mehr als zwei Jahrzehnte. Seit Januar 2008 gehört sie dem Vorstand des DAAD an und ist außerdem Mitglied zahlreicher nationaler und internationaler Gremien.



Dorothea Rüländ ist mit dem Politologen Professor Dr. Jürgen Rüländ verheiratet und hat vier Kinder im Alter von 16 bis 23 Jahren. Sie tritt die Nachfolge von Dr. Christian Bode an, der nach 20-jähriger Tätigkeit als

Generalsekretär des DAAD am 30. September 2010 in den Ruhestand tritt. "Ich bin sicher", so Vizepräsident Huber, "dass dies eine gute Entscheidung für die Zukunft des DAAD und die Internationalität der deutschen Hochschulen ist."

möglicherweise noch entstehenden Kooperationen könnten die Hürden eines Studiums in Deutschland zumindest ein wenig tiefer legen.

Die Deutsche Abteilung möchte sich an dieser Stelle herzlich für die gewährte Gastfreundschaft aller Beteiligten sowie für die Organisation und finanzielle Unterstützung durch den DAAD bedanken.

Christian Körner, DAAD Lektor